

ENGLISH

Instructions for use - Stealth Respirator

The Stealth half-mask safety respirator is designed and manufactured to be used in conjunction with Stealth HEPAC® P3 (R) filters.

The Stealth half-mask safety respirator is certified in accordance with EN 140:1998 and the Stealth HEPAC® P3 (R) filters are certified in accordance with EN 143:2000 /A1, only when used together are they approved for occupational applications.

The following product codes are used to identify these items.

Product Code	Item description
F01.1.001	Stealth half-mask safety respirator
F01.2.002	Stealth HEPAC® P3 (R) Filter

GUIDELINES FOR THE SELECTION AND USE MAY VARY BETWEEN COUNTRIES. ALWAYS CHECK PRIOR TO USE TO ENSURE THAT YOUR SELECTION FOR THE INTENDED APPLICATION MEETS NATIONAL REQUIREMENTS.

APPLICATION TABLE

When used in conjunction with the Stealth HEPAC® P3 (R) filter, the Stealth Half Mask Safety Respirator is suitable for the following applications:

Filter Type.	Colour code.	Main applications.
EN143-P3	White	Particulate Filters

Filter Class	Main Applications
P3 Sodium Chloride < 0.05% penetration	For use against hazardous particulates including both solid and liquid particles. Dust, mist and fumes of all types, and micro-organisms eg. bacteria and viruses. The protection offered by P3 filters also covers that offered by the lower class P2 and P1 filters.

CHECKS PRIOR TO USE

Prior to use ensure that all items have been stored in accordance with the recommended storage instructions below and are still within their stated expiry date, the detail is displayed on the carton label.

- Remove all packaging and inspect both the filter and the mask for damage. If in doubt replace any suspected defective item.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations for the Stealth HEPAC® P3 (R) filter (See application table and the additional warnings & limitations).

FITTING INSTRUCTIONS

- The respirator must be checked by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valves and filters are seated correctly.
- Remove eyewear. If facial hair protrudes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved and a powered respirator will be required.
- Grasp the respirator with one hand and the upper headband with the other hand, put the respirator to your face and place the headband over the crown of your head. (fig 1)
- Attach the lower neckband buckle hooks to each other as shown and twist so they sit flat. (fig 2)
- Pull the head strap down and forward through the grill to tighten the head strap until the nose bridge is tight to the nose, feed the slack from the upper headband through to the neckband. (fig 3)
- Pull the neckband tightly & evenly on each side at the buckles (at the same time) to ensure a comfortable and sealed fit to prevent air leakage between the respirator and face. (fig 4)
- Cup the expiratory valve with the palm of your hand to seal and breathe out with normal pressure in order to

perform positive pressure face fit check. Feel for air leakage around the nose and face to check for an airtight seal. The facemask body will bulge a little if a correct fit has been achieved. Perform this each time the respirator is used and repeat steps C-F if a leak is found. (fig 5)

USE

The Stealth HEPAC® P3 (R) filter and Stealth half-mask safety respirator are suitable for multiple-shift use, however it is recommended that the filters and half-mask are inspected before each use.

Change the filters as frequently as the application requires or immediately if breathing resistance increases during use.

CLEANING

ALWAYS REMOVE FILTERS PRIOR TO ANY CLEANING ACTIVITY- DO NOT WASH FILTERS

Periodic Clean

Using a soft cloth dampened with a mild solution of neutral detergent and water, wipe the respirator assembly to remove dirt residues.

Deep Clean

Remove the grill, filters, head and neck straps from the mask body. NOTE- Valve bodies are integral to the mask body and remain in position. Immerse the mask body and grill in a mild solution of neutral detergent and water (Note-Disinfectant can be used for short periods). Rinse all parts in clean water and allow to air dry in a non-contaminated atmosphere. Re-assemble strap through the grill, grill to mask body and replace filters with new.

MAINTENANCE

Both the periodic and deep cleaning should be logged as part of the face mask maintenance routine.

STORAGE

The Stealth half-mask safety respirator should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to 40 degrees C.

The Stealth half-mask safety respirator should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified shelf-life.

If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the filters may be affected.

ADDITIONAL WARNINGS & LIMITATIONS

DO NOT use the Stealth respirator filters and mask if:

- the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown.
- the atmosphere is oxygen deficient (<19.5%).
- the atmosphere is oxygen enriched.
- the gas or vapour concentrations are unknown or exceed the value for the class of filter.
- the atmosphere is explosive.
- the intended user has facial hair protruding beyond the border.

ALWAYS:

- Check the fit and effective seal of the facepiece prior to use- Note: It is unlikely that the requirement for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations.
- Use the Stealth half-mask respirator only with the Stealth HEPAC® P3 (R) Filters.
- Ensure that both mask and filters are suitable and serviced and maintained.
- Read instruction for Stealth HEPAC® P3 (R) filters also.
- Check the expiry date

FILTER LABEL SYMBOLS	
	See information supplied by manufacturer
	Temperature range of storage conditions
	Humidity range of storage conditions
	Year/month Expiry Date

FRENCH

Mode d'emploi - Respirateur de Stealth

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth est conçu et fabriqué pour être utilisé en conjonction avec les filtres HEPAC® P3 (R) de Stealth.

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth est certifié conforme à la norme EN 140:1998 et les filtres HEPAC® P3 (R) de Stealth certifiés conformes à la norme EN 143:2000 /A1 ; seulement lorsqu'ils sont utilisés ensemble, ils sont autorisés pour un usage professionnel.

Les codes produits suivants sont utilisés pour identifier ces éléments.

Code produit	Description de l'élément
F01.1.001	Demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth
F01.2.002	Filtre HEPAC® P3 (R) de Stealth

LES DIRECTIVES CONCERNANT LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE. TOUJOURS VÉRIFIER AVANT UTILISATION AFIN D'ÊTRE CERTAIN QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'UTILISATION PRÉVUE RESPECTE LES EXIGENCES NATIONALES.

TABLEAU D'APPLICATION

Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec le filtre HEPAC® P3 (R) de Stealth, le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth convient aux utilisations suivantes:

Type de filtre	Code couleur	Utilisations principales.
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Catégorie de filtre	Utilisations principales
P3 Chlorure de sodium <0,05 % d'infiltration	À utiliser contre les particules nocives, notamment contre les particules solides et liquides. Poussières, brouillard et fumées de tout type et microorganismes ex. : bactéries et virus. La protection offerte par les filtres P3 englobe également celle offerte par les filtres de catégorie plus basse P2 et P1.

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, vérifier que tous les éléments ont été stockés conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et que la date d'expiration enregistrée n'est pas dépassée, les détails sont affichés sur l'étiquette du carton.
- Retirez tout l'emballage et vérifiez que les filtres comme le masque ne sont pas endommagés. Si vous avez un doute, remplacez tout élément suspecté défectueux.
- Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation du filtre HEPAC® P3 (R) de Stealth (voir tableau d'application et les avertissements & limitations supplémentaires).

INSTRUCTIONS DE FIXATION

- Le respirateur doit être inspecté par celui qui le porte avant et après chaque utilisation afin de s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et que les vannes et les filtres sont correctement positionnés.
- Enlevez les lunettes. Si des poils se trouvent sur le visage au-delà du bord du masque, son herméticité ne sera pas garantie et un masque à ventilation assistée se révélera nécessaire.
- Tenez le respirateur d'une main et le bandeau supérieur de l'autre, placez le respirateur face à votre visage et placez le bandeau au-dessus de votre tête. (fig 1)
- Attachez la boucle du bandeau inférieur de telle sorte qu'elle agrippe l'autre extrémité comme montré et tournez-les afin qu'elles soient aplaties. (fig 2)
- Tirez le bandeau pour la tête en avant et vers le bas à travers la grille pour serrer le bandeau pour la tête jusqu'à ce que l'arrière nasale soit ajustée au nez, introduisez le reste de bandeau de tête supérieur jusqu'au bandeau pour le cou. (fig 3)
- Tirez sur le bandeau pour le cou afin qu'il soit serré et symétrique au niveau des boucles (en même temps) afin d'assurer un maintien confortable et hermétique afin d'empêcher les fuites d'air entre le respirateur et le visage. (fig 4)
- Recueillez la valve expiratoire avec la paume de votre main afin de sceller et expirez normalement afin de vérifier l'ajustement

du masque au visage par pression positive. Essayez de ressentir s'il y a des fuites d'air au niveau du nez et du visage afin de vérifier que l'obstruction est bien hermétique. Le corps du masque va se gonfler un peu si l'ajustement a été fait correctement. Effectuez cette opération chaque fois que le respirateur est utilisé et répétez les opérations C à F si vous constatez une fuite d'air. (fig 5)

UTILISATION

Le filtre HEPAC® P3 (R) de Stealth et le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth peuvent être réutilisés, il est cependant recommandé que les filtres comme le masque soient inspectés avant chaque utilisation.

Changez les filtres aussi souvent que nécessaire ou immédiatement si la respiration devient difficile pendant l'utilisation.

NETTOYAGE

TOUJOURS RETIRER LES FILTRES AVANT D'ENTREPRENDRE TOUTE ACTIVITÉ DE NETTOYAGE - NE PAS LAVER LES FILTRES

Nettoyage périodique

Essuyer le respirateur pour enlever les résidus de saletés en utilisant un chiffon doux imprégné d'une solution douce de détergent neutre et d'eau.

Nettoyage en profondeur

Séparez la grille, les filtres et les bandeaux pour la tête et le cou du corps du masque. NOTE - les corps de vanne font partie intégrante du corps du masque et restent en place. Immergez le corps du masque et la grille dans une solution douce de détergent neutre et d'eau (note - il est possible d'utiliser du désinfectant sur de courtes périodes). Rincez toutes les parties à l'eau propre et laissez-les sécher dans une atmosphère non-contaminée. Réassemblez le bandeau avec la grille, la grille avec le corps du masque et remplacez les filtres.

ENTRETIEN

Le nettoyage périodique comme le nettoyage en profondeur doivent être consignés comme faisant partie de la routine d'entretien du masque.

STOCKAGE

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth doit être stocké dans un environnement sec et non contaminé, à une température entre -10 et +40 °C.

Le demi-masque respiratoire de sûreté de Stealth ne doit pas être stocké en plein soleil de manière prolongée ou au-delà de la durée de vie indiquée du produit.

S'il est stocké dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, la durée de vie des filtres peut être affectée.

AVERTISSEMENTS & LIMITATIONS SUPPLÉMENTAIRES

NE PAS utiliser les filtres et le masque du respirateur de Stealth si :

- la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus.
 - l'atmosphère est déficiente en oxygène (<19,5 %).
 - l'atmosphère est enrichie en oxygène.
 - les concentrations de gaz ou de vapeurs sont inconnus ou dépassent la valeur de la catégorie du filtre.
 - l'atmosphère est explosive.
 - l'utilisateur prévu a des poils faciaux apparaissant au-delà du bord.
- TOUJOURS:**
- Vérifier que le masque soit ajusté et bien hermétique avant utilisation - Note : Il est peu probable que les conditions d'étanchéité soient remplies si des poils faciaux passent sous le joint facial.
 - Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation.
 - N'utilisez le demi-masque respiratoire de Stealth qu'avec les filtres HEPAC® P3 (R) de Stealth.
 - Assurez-vous que le masque comme les filtres conviennent, sont adéquats et entretenus.
 - Lisez également les instructions concernant les filtres HEPAC® P3 (R) de Stealth.
 - Vérifiez la date d'expiration

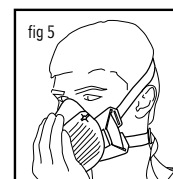
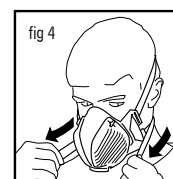
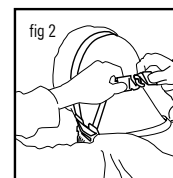
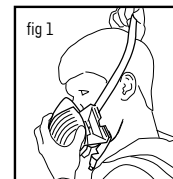
SYMBOLES FILTER LABEL

	Voir informations offertes par le fabricant
	Plage de températures des conditions de stockage
	Echelle d'humidité des conditions de stockage
	Date d'expiration



Notified Body No. 0194
INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way, Salford, Manchester
M16 6AU, United Kingdom

APPROVALS:
GENEHEIMGEMEN:
CERTIFICAZIONI:
APROBACION:



INSTRUCTIONS FOR USE

Stealth P3 (R) SAFETY Atemschutzmaske
Gebrauchsanweisung

Respirateur de SÛRETÉ P3 (R) de Stealth
Mode d'emploi

Respiratore DI SICUREZZA P3 (R) Stealth
Istruzioni per l'uso

Respirador de SEGURIDAD Stealth P3 (R)
Instrucciones de uso